



Cultural Tourism
Cherokee Nation Tribal Council Cultural Committee Report
September 2018

Key Project Summary

Capital Projects

- Cherokee National Capitol Update:
 - Capitol Museum Development Phase 1- Interior Renovation
 - Work will be complete in early 2019.
 - Capitol Museum Development Phase 2- Exhibit fabrication
 - Work is underway and will be complete in spring 2019.
 - Cherokee National Capitol Museum will open spring 2019.
- Downtown Tahlequah Cultural Pathway
 - Currently working on the design of a cultural pathway to connect Cherokee Nation's downtown cultural resources.
 - Design will be bid Fall 2018
- Saline Courthouse Restoration:
 - The restoration of the courthouse and the construction of an onsite caretaker's home were approved by the CNB board of Directors in July.
 - Restoration work began in August and will be complete in spring 2019. Work includes interior and exterior renovation to the courthouse, modernizing mechanical, electrical and plumbing, renovation of all interiors (walls, ceilings, floors, windows, and doors) to bring the building to a useable space.
 - The caretaker's home will be bid in September and will be complete spring 2019.

Retail

- Cherokee National Holiday sales were stronger this year as compared to 2017 – 27% increase.
- New Cherokee history book - Cherokee Nation: A History of Survival, Self-Determination, and Identity is currently for sale in Cherokee Nation gift shop locations.

Museum Promotions and Exhibitions

- Full details can be found at www.VisitCherokeeNation.com
- **The Saltworks of Sequoyah Exhibit**
Sequoyah's Cabin Museum
Aug. 3, 2018- Jan. 31, 2019; Tuesday – Saturday 10 am - 4 pm
- **1843 International Indian Council Meeting Exhibit**
Cherokee National Supreme Court Museum
Opened June 15, 2018; Tuesday – Saturday 10 am - 4 pm
- **Post Statehood Prison Exhibit**
Cherokee National Prison Museum
July 13, 2018 - Jan. 31, 2019; Tuesday – Saturday 10 am - 4 pm
- **The Letters of John Ross Exhibit**
John Ross Museum
May 4 - Dec. 29, 2018; Tuesday – Saturday 10 am - 4 pm
- **Fall Break Make & Take**
All Cherokee Nation owned museums
Oct. 18, 2018; Thursday 10 am - 4 pm

Events:

- **Cherokee Day at Eastern Trails Museum**
Eastern Trails Museum
Sept. 22, 2018; Saturday 10 a.m. - 1 p.m.
- **13th Annual Cherokee Art Market**
Hard Rock Hotel & Casino Tulsa
Oct. 13 & 14, 2018; Saturday and Sunday 10 am - 5 pm

Tours

- FY 18 YTD tour activity
 - 94 Tours – Includes Motor coach, community, elder and education tours
- Currently accepting application for fall education tours grant program

CWY 50hAᎠᎵ ᎠᎿᎠᎵᎠ
CHEROKEE LANGUAGE PROGRAM - CULTURE COMMITTEE REPORT
- Community Language/Language Technology/Translation -

Community Language (Community classes, Online Classes, Public Events)

Activity	J B Yr July / S G h August / S P ad September	YTD
# of staff presentations/classes	13	31
# of participants-Outreach	530	3447
# of on-site classes	7	12
# of participants in on-line class	0 (not in session)	8308
# contract community classes	3	18

Accomplishments:

1. Staff assisted with monthly Cherokee Speakers Bureau meetings
2. Lula Elk continues teaching a class at Murrow Indian home in Muskogee and a Cherokee language & culture class in South Coffeyville. She also started a language class for Cherokee Heritage Center employees
3. Online Cherokee language class registration opened August 27; class begins September 10. Registration is on new website <http://learn.cherokee.org>.
4. Mailed 8 cultural packets out to citizens who requested culture and language information.
5. Wade Blevins taught a Cherokee Language course at the Comprehensible Input Conference in Cascadia, OR in July
6. July 22-28 Cherokee Language Program, JOM, and Master-Apprentice Program hosted the IGNITE Language Conference in Tahlequah. Had 75 registered attendees and many more attended from community programs throughout the week.
7. Lawrence Panther did a July Lunch & Learn presentation about Sequoyah's original syllabary and its systematic order
8. Ed Fields hosted two adult immersion classes in July/August
9. 4 students started the 2018-19 school year at NSU on the Cherokee Language Teacher Training Scholarship which is a full ride scholarship to any Cherokee Nation student pursuing the Cherokee Language Education and/or Culture Studies degree and is aiming to become a state certified Cherokee language teacher.

Future Plans/New Initiatives:

1. Review and edit the internal Cherokee Language Proficiency test and the internal Cherokee language teacher certification process
2. Develop workbook for the We Are Learning Cherokee textbook for the community language classes

Language Technology (Cherokee Language Software, Design, Media, Outreach)

Accomplishments:

1. Answered 50 inquiries at the language@cherokee.org email address.
2. Continue development of a new self guided online Cherokee language course in collaboration with Cherokee Nation IT staff.
3. Assisted with the monthly Cherokee Speakers Bureau meetings
4. Continue working with Microsoft to update Cherokee language interface for Office Online and Windows
5. Created online quizzes on various topics for language, including reptiles, birds, insects, and plant life.
6. Developed Cherokee language curriculum materials for schools including classroom posters, audio recordings, and illustrations
7. Recorded and edited audio for the all-Cherokee language issue of the Cherokee Phoenix that was released during Cherokee Holiday weekend.
8. Provided assistance with IGNITE Language conference August 22-28
9. Created language content for use for Cherokee Nation social media posts, including photos, videos, and basic language lessons
10. Provided training to staff on how to develop Cherokee language content for the online education platform Moodle
11. Finalized digital layout for the revised Cherokee-English dictionary which will be printed as the next edition of the book
12. Provided USB language drives to the Education Services booth for the Cherokee Holiday open house at the Cherokee complex
13. Designed the graphics for the 2018 Camp Cherokee t-shirt
14. Visited Redbird Clinic to install the Cherokee font and keyboards on staff computers
15. Provided assistance to the Cherokee Language Consortium meeting in September

Future Plans/New Initiatives:

1. Develop Cherokee hymn book app

Translation (Translation, Presentations, Community Outreach)

Activity J Ⴁ ႠႢ July / Ⴀ ႠႢ August / Ⴀ ႠႢ September YTD

# of internal requests completed	21,351	88,417
# of external requests completed	36	3616
# tested for Certification/Proficiency	1-Proficiency 0-Cerification	3-Proficiency 0-Cerification

Accomplishments:

1. Assisted with monthly Speakers Bureau meetings.
2. Staff continues translation of technology terms for Microsoft and Google.
3. July 23 Lawrence Panther was hired to replace the vacant Translator position left after Durbin Feeling's retirement.
4. Translators finished translations for the *Cherokee Phoenix* on an all-Cherokee language issue of the newspaper. The issue was released during Cherokee Holiday.
5. Hosted the Cherokee Language Consortium in Tahlequah September 5, 6, & 7 in Tahlequah; event also includes the all-Cherokee gospel singing and preaching service on September 6 in partnership with the Cherokee Language Master Apprentice Program.

6. Translation Program and Cherokee Language Master Apprentice Program are recording Cherokee speakers reading the New Testament. Each Friday morning Cherokee speakers are being recorded in the Cherokee Nation Communications studio. The initial goal is to record the Gospels, but eventually the entire book will be recorded. The audio will be placed online and available for download.
7. A survey to identify first language Cherokee speakers is being conducted. We have collected ~1200 names so far. Staff from the Language Program and Master-Apprentice have been collecting the data, along with a survey conducted by Government Relations during the Cherokee Holiday weekend.
8. Roy Boney attended the Honoring the Gift language conference in OKC, August 27-29 hosted by the US Department of Education and Department of the Interior. Met with federal officials from the offices of the Smithsonian and the Administration for Native Americans about all the initiatives being done by Cherokee Nation in regards to language revitalization.
9. Partnership with Cherokee Nation I.T. services, a Cherokee language app developer position will be hired by Cherokee Nation. This position will design, develop, and create Cherokee language apps, video games, etc., with input from the Cherokee Language Program and Master Apprentice Program.

Future Plans/New Initiatives:

1. Continue developing a Cherokee translator training program for second language learners of Cherokee.
2. Revise the Cherokee Language State Certification test with the Oklahoma State Department of Education.

ᎠᎵᎠᎵᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠᎵᎠᎵᎠ CULTURAL OUTREACH



ᎠᎵᎠᎵᎠᎵᎠ ᎠᎵᎠᎵᎠᎵᎠ
Community & Cultural Outreach

Report for August 2018
Rob Daugherty – Director

The following report covers the activities of the CCO; Cultural Outreach Program, History and Preservation, At-Large Community activities and the Cherokee Language Master Apprentice Program, staff for the month of August 2018.

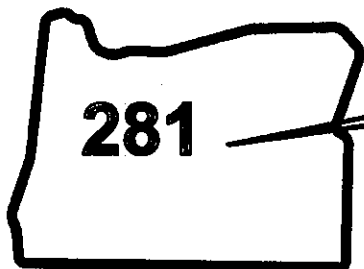


Cultural Outreach & At-Large Communities

July 26th Cultural staff hosted an In District Cultural Presentation at Skiatook in Council District 13 of Councilman Buel Anglen. Richard Fields presented a program on Traditional Cherokee Weapons.

Community members attending the
Skiatook Cultural Presentations

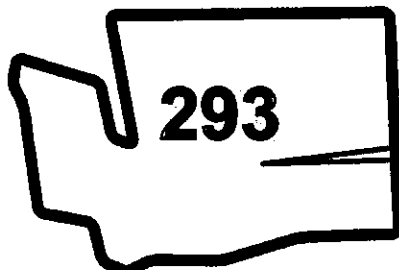
65



Number of people attending the Portland event

281

On August 4th, CCO staff assisted the Mt Hood Cherokees & Willamette Tsa-La-Gi Community with their Annual Meeting at the East Portland Community Center - Portland Parks & Recreation, Portland, OR. Principal Chief Baker, Secretary of State Hoskin and Tribal Councilors Hatfield and Baker-Shaw attended.



Number of people attending the Tacoma event

293

On August 5th, CCO staff assisted Cherokee Community of the Puget Sound with their Annual Meeting at the Puyallup Tribe's Little Wild Wolves Youth/Community Center, Tacoma, WA. Principal Chief Baker, Secretary of State Hoskin and Tribal Councilors Hatfield and Baker-Shaw attended.

On August 18th, Rob Daugherty presented a Cultural Outreach program at the Farmers Branch Manske Library, Farmers Branch, TX on did Cherokee Marbles, issues pertaining on Eagle Feather Possession and Cherokees in Major League Baseball from 1897 to 1947.

48

Number of people attending the Farmers
Branch event

August 28th had CCO staff assisting Registration with their event at UCO in Edmond.

472

Number of people attending the UCO event

CLMAP Cherokee Language Master Apprentice Program

CWY SŪhAŋŋJ DhŌRŋŋY

From June 30th through July 31st, the Cherokee Language Master Apprentice Program CLMAP hosted one Administration for Native Americans (ANA) Native Language Community Coordination (NLCC) Grant committee meeting for the Cherokee Language programs. Our focus had shifted to immediate needs and one year priorities. Now we are going back to long range ideas and finalizing those more distant goals.

At the close of the School year for Sequoyah High-school, and Immersion 7th and 8th grade, the 14th Generation after school program students displayed language growth and an eagerness to learn more.

Many developed their language in a social context to increase their proficiency to nearly conversational levels. Reports show they are at an age where they are able to learn at an advanced rate of acquisition. The pilot was successful and we were pleased with the student's progress at the close of the semester.



In June, we began our Language Summer intensive with 14 students enrolled from Sequoyah Schools. Although new students joined the program in July and some left, the students have maintained to same rate of learning. The last summer intensive session served immersion school graduates attending Sequoyah High School wishing to increase their language proficiency and also incorporated a few non immersion school learners that are willing to work to acquire Cherokee language proficiency. This

program was hosted by CLMAP at Sequoyah High School and was operating from 7:30am-5:30pm, Monday through Friday for a total of 10 weeks. We had planned for this event over the last seven months. Over the summer, we projected that we have immersed the student participants in over 400

hours of contiguous Cherokee language instruction using Cherokee as the target language; increasing exposure to content in context increased participants' proficiency exponentially. They continued to take field trips and attend events to ensure that their social language developed outside of the classroom context.

All eight of our new first year CLMAP program participants are fully demonstrating a personal desire to aid in the perpetuation of the Cherokee language, including two Immersion School parents. They participated in their fifth interview since being in the program and have all progressed quickly from Novice Mid (level 2) proficiency to **Novice High (level 3)**, two are still at that level. Five of them have now reached **Intermediate Low (Level 4)** with two reaching up unto **Intermediate Mid (Level 5)**.

Our second year participants are still advancing through the program, and have done well with language teaching training. As a part of second year development, participants practice immersion style teaching styles while assisting Master Cherokee speakers, they are required to develop lesson plans, teaching materials and direct classroom instruction in language session. They continue to advance their language proficiency while simultaneously gaining experience with language session instruction. These four second year participants are progressing well, three have advanced to **Intermediate High (Level 6)** but one has recently achieved **Advanced Low (Level 7)** on the American Council for Teaching Foreign Language's (ACTFL) proficiency scale. This progression is in line with the top rates of progression for subsequent years. The program's curriculum and delivery method continues to grow and become more efficient.

Since attending the IGNITE conference in June, the participants have begun focusing on creating short stories at mid-level proficiency's to increase their own language fluency and to provide teaching materials for future learners.

One of the projects we have been partnering with, BLOOM, an online language learning platform has completed phases one and two of their instructional format and started serving the public. They are working closely with CLMAP to ensure accuracy in language samples and to make sure that they have the resources needed to be successful. We presented with BLOOM at the CCO Annual conference for community leaders and at that time we started our focus groups efforts to discern the community readiness for language initiatives within the Cherokee Nation. This first focus group session focused on a sample from the at large visitors to the CCO conference. The second session, on July 21st also focused on the at large in the Dallas community. We plan on conducting 11 more sessions with a primary focus on our tribal Jurisdictional area. These focus group sessions are conducted in partnership with OSIYO group and are for the benefit of finding out Cherokee Citizens' opinions on language revitalization and programmatic needs.

Number of Students at Each ACTFL Speaker Level at the end of December

2	5	1	3	1
Level 3	Level 4	Level 5	Level 6	Level 7

Up Coming Events:

September 15th – Central Texas Cherokee Township & Cherokee Township of San Antonio Community Event & Potluck, Dick's Classic Garage Museum, San Marcos, TX

September 16th – Cherokee Citizens League of Southeast Texas Community Event & Potluck, Pearland VFW Post 7109, Pearland, TX